





Português
-----------

## Esquema elétrico

### Legenda

#### Terminais do dispositivo

- SW**: Terminal de entrada de interruptor
- O**: Terminal de saída do relé
- L**: Fermal ativo (110-240 V~)
- N**: Terminal de Neutro

- Cabois**
- L**: Cabo ativo (110-240 V~)
  - N**: Cabo Neutro

Français
----------

## Schéma de câblage

### Légende

#### Bornes du dispositif

- SW**: Borne d'entrée de l'interrupteur
- O**: Borne de sortie do relais
- L**: Borne pour la Phase (110-240 V~)
- N**: Borne pour le Neutre

- Fils**
- L**: Fil Phase (110-240 V~)
  - N**: Fil Neutre

Português
-----------

## Manual do utilizador e de segurança Shelly 1PM Mini Gen4

## Interruptor inteligente com medição de potência

Referido neste documento como "o Dispositivo"

### Informações de segurança

Para uma utilização segura e correta, leia este manual e quaisquer outros documentos que acompanhem este produto. Guarde-os para referência futura. O não cumprimento dos procedimentos de instalação pode levar a mau funcionamento, perigo para a saúde e a vida, violação da lei e/ou recusa de garantias legais e comerciais (se existirem). Shelly Europe Ltd. não se responsabiliza por quaisquer perdas ou danos em caso de instalação incorrecta ou funcionamento inadequado deste dispositivo devido ao não cumprimento das instruções de utilização e segurança contidas neste guia.

⚠*Este sinal indica informações de segurança.*

⚠*Este sinal indica uma nota importante.*

⚠*ATENÇÃO!* Risco de choque eléctrico. A instalação do Dispositivo na rede eléctrica deve ser efectuada cuidadosamente por um electricista qualificado.

⚠*ATENÇÃO!* Antes de instalar o Dispositivo, desligue os disjuntores. Utilize um Dispositivo de teste adequado para se certificar de que não existe tensão nos cabos que pretende ligar. Quando tiver a certeza de que não há tensão, prossiga com a instalação.

⚠*ATENÇÃO!* Antes de efetuar quaisquer alterações às ligações, certifique-se de que não existe qualquer tensão presente nos terminais do Dispositivo.

⚠*CAUIDADO!* Ligue o Dispositivo apenas a uma rede eléctrica e a aparelhos que estejam em conformidade com todos os requisitos aplicáveis. Um curto-circuito na rede eléctrica ou em qualquer aparelho ligado ao Dispositivo pode provocar incêndios, danos materiais e choques eléctricos.

⚠*CAUIDADO!* O Dispositivo só pode ser ligado e comandar circuitos eléctricos e aparelhos que estejam em conformidade com as normas e regras de segurança aplicáveis.

⚠*CAUIDADO!* Não ligue o Dispositivo a aparelhos que excedam a carga eléctrica máxima especificada.

⚠*CAUIDADO!* Ligue o Dispositivo apenas da forma indicada nestas instruções. Qualquer outro método pode causar danos ou ferimentos.

⚠*CAUIDADO!* O Dispositivo e os aparelhos a ele ligados devem ser protegidos por um interruptor de protecção de cabos em conformidade com a norma EN60898-1 (característica de disparo B ou C, máx. 16 A de corrente nominal, mín. 6 kA de capacidade de interrupção, classe de limitação de energia 3).

⚠*CAUIDADO!* Não utilize o Dispositivo se este apresentar qualquer sinal de dano ou defeito.

⚠*CAUIDADO!* Não tente reparar o Dispositivo por si próprio.

⚠*CAUIDADO!* O Dispositivo destina-se apenas a ser utilizado em interiores.

⚠*CAUIDADO!* Manter o Dispositivo afastado de sujidade e humidade.

⚠*CAUIDADO!* Não permita que as crianças brinquem com os botões/interruptores ligados ao Dispositivo. Mantenha os dispositivos (telemóveis, tablets, PCs) para controlo remoto do Shelly afastados das crianças.

## Descrição do produto

Shelly 1PM Mini Gen4 é um interruptor inteligente de fator de forma pequeno compatível com Matter com medição de potência, que permite o controlo remoto de aparelhos eléctricos. Equipado com um MCU sem fios multiprotocolo, suporta conectividade Zigbee e Bluetooth para uma ligação segura. O Dispositivo tem uma interface Web incorporada para monitorizar, controlar e ajustar as suas definições. A interface Web está acessível em <http://192.168.33.1> quando ligado diretamente ao ponto de acesso do Dispositivo ou no seu endereço IP quando ligado à mesma rede. O Dispositivo pode aceder e interagir com outros dispositivos inteligentes ou sistemas de automação se estiverem na mesma infraestrutura de rede. A Shelly Europe Ltd. fornece APIs para os dispositivos, a sua integração e o controlo na nuvem. Para mais informações, visite <https://shelly-api-docs.shellycloud.io/>

ⓘ O Dispositivo vem com firmware instalado de fábrica. Para a manter atualizado e seguro, a Shelly Europe Ltd. fornece gratuitamente as últimas atualizações de firmware. Pode aceder às atualizações através da interface web incorporada ou da aplicação móvel Shelly Smart Control, onde pode encontrar detalhes sobre a versão mais recente do firmware. A escolha de instalar ou não as atualizações de firmware é da exclusiva responsabilidade do utilizador. A Shelly Europe Ltd. não será responsável por qualquer falta de conformidade do Dispositivo causada pela falha do utilizador em instalar as atualizações disponíveis de forma atempada.

### Instruções de instalação

ⓘ Para ligar o Dispositivo, recomendamos a utilização de fios sólidos de núcleo único ou fios entrançados com fios. Os fios devem ter um isolamento com maior resistência ao calor, não inferior a PVC T105°C (221°F).

ⓘ Não utilizar botões ou interruptores com lâmpadas LED ou de néon incorporadas.

ⓘ Ao ligar os fios aos terminais do Dispositivo, tenha em consideração a secção transversal do condutor especificada e o comprimento da tira. Não ligue vários fios a um único terminal.

ⓘ Por motivos de segurança, depois de ligar com êxito o Dispositivo à rede Wi-Fi local, recomendamos que desactive ou proteja o seu isolamento com maior resistência ao calor, não inferior a PVC T105°C (221°F).

ⓘ Não utilizar botões ou interruptores com lâmpadas LED ou de néon incorporadas.

ⓘ Ao ligar os fios aos terminais do Dispositivo, tenha em consideração a secção transversal do condutor especificada e o comprimento da tira. Não ligue vários fios a um único terminal.

ⓘ Para ativar o ponto de acesso e a ligação Bluetooth do Dispositivo, prima sem soltar o botão Control durante 5 segundos.

ⓘ Para efetuar uma reposição de fábrica do Dispositivo, prima sem soltar o botão Control durante 10 segundos.

- Conecte a carga ao terminal O do Dispositivo e ao fio Neutro, conforme mostrado na fig. 1. Conecte o fio Ativo a um terminal L do Dispositivo.
- Conecte uma chave ou um botão ao terminal SW do Dispositivo e ao fio Ativo.

### Adicionar Dispositivo Zigbee

- Para mudar o Dispositivo do firmware Matter (predefinição) para Zigbee, prima 5 vezes o botão Reset. O Dispositivo muda para o modo de emparelhamento durante 2 minutos e pode encontrá-lo na sua plataforma de domótica através do Hub Zigbee. Se não conseguir encontrar o Dispositivo, prima o botão Reset 3 vezes.
- Para remover o Dispositivo, aceda à sua página e elimine-a da sua plataforma de domótica.
- No modo Zigbee, o AP do dispositivo não está disponível por defeito. Para a ativar, deve manter premido o botão Reset durante 5 segundos.

### Configurar o Dispositivo via Matter

- Antes de começar, certifique-se de que tem:
  - Uma rede Wi-Fi de 2,4 GHz
  - Um hub compatível com o Matter ligado a Internet
  - Um dispositivo móvel com Bluetooth ativado e o aplicativo compatível com o Matter instalado

1. Active o ponto de acesso do Dispositivo premindo e mantendo premido o botão de reinicialização/controlo durante 5 segundos.

2. Digitalize o código QR da Matéria dentro da caixa.

3. Siga as instruções que aparecem no ecrã para concluir o processo.

ⓘ Guarde o código QR para referência futura. Se reiniciar o dispositivo, precisará novamente desse código.

## Especificações

- Fisco**
- Tamanho (LxPxH): 29x34x16 ±0.5 mm / 1.34x1.11x0.63 ±0.02 inch
  - Peso: 18 ±1 g / 0.63 ±0.04 oz
  - Tensão máxima de aperto nos terminais: 0.4 Nm / 3.5 lbin

- Secção transversal do condutor: 0.2 a 2.5 mm<sup>2</sup> / 24 a 14 AWG (ferros/macos, encherdos e bootlace)
- Secção transversal do condutor: 6 a 7 mm / 0.24 a 0.28 in

- Montagem: Caixa de encastrar
- Material da caixa: Plástico
- Cor da casca: Vermelho

## Ambiental

- Temperatura de funcionamento: 20°C a 40°C / -5°F a 105°F

- Humidade: 30% a 70% RH
- Altitude máxima:2000 m / 6562 ft

## Elétrico

- Fonte de alimentação: 110-240 V~
- Consumo de energia: < 1.2 W

## Classificações dos circuitos de saída

- Tensão máxima de comutação: 240 V~
- Corrente máxima de comutação: 8 A (240 V~)
- Medição de potência: Sim

- Protecção de sobrepotência: Sim

- ⓘ Pour brancher le Dispositif, nous recommandons d'utiliser des fils unipolaires solides ou des fils torsadés avec des embouts. Les fils doivent avoir une isolation avec une meilleure résistance à la chaleur, pas moins que le PVC T105 °C (221 °F).

- ⓘ Utilisez pas de boutons ou d'interrupteurs avec des lampes LED ou néon intégrées.

ⓘ Lors du branchement des fils aux bornes du Dispositif, tenez compte de la section du conducteur et de la longueur dénuudée spécifiées. Ne pas brancher plusieurs fils à une seule borne.

ⓘ Pour des raisons de sécurité, après avoir connecté le Dispositif au réseau Wi-Fi local, nous vous recommandons de désactiver ou de protéger par mot de passe le point d'accès (AP) du Dispositif.

ⓘ Pour activer le point d'accès (AP) et la connexion Bluetooth du Dispositif, appuyez sur le bouton de commande et maintenez-le pendant 5 secondes.

ⓘ Pour effectuer une réinitialisation aux paramètres d'usine du Dispositif, appuyez sur le bouton de commande et maintenez-le pendant 10 secondes.

- Branchez la charge à la borne O du Dispositif et au fil Neutre comme indiqué sur l'image 1. Branchez le fil Phase à une borne L du Dispositif.
- Branchez un interrupteur ou un bouton à la borne SW du Dispositif et à la Phase.

## Ajout d'un dispositif Zigbee

- Pour faire passer l'appareil du firmware Matter (par défaut) à Zigbee, appuyez 5 fois sur le bouton Reset. L'appareil reste en mode d'appairage pendant 2 minutes et vous pouvez le trouver dans votre plateforme domotique par le biais du Hub Zigbee. Si vous ne trouvez pas l'appareil, appuyez 3 fois sur le bouton Reset.

- Pour supprimer l'appareil, allez sur sa page et supprimez-le de votre plateforme domotique.

ⓘ En mode Zigbee, l'AP de l'appareil n'est pas disponible par défaut. Pour l'activer, vous devez maintenir le bouton Reset enfoncé pendant 5 secondes.

## Configuração do Dispositiv via Matter

- Antes de começar, assegure-vos que você possui:
  - um rede Wi-Fi 2,4 GHz
  - um hub compatível com o Matter conectado à Internet
  - um dispositivo móvel com Bluetooth ativado e um aplicativo compatível com o Matter instalado

1. Ative o ponto de acesso do Dispositif ins apurando sur o botão de réinitialisation/controlé et en le maintenant pendant 5 secondes.

2. Scanez le code QR Matter qui se trouve à l'intérieur de la boîte.

3. Suivez les instructions qui s'affichent à l'écran pour terminer la procédure.

ⓘ Conservez le code QR pour vous y reporter ultérieurement. Si vous réinitialisez le dispositif, vous aurez à nouveau besoin de ce code.

## Caractéristiques techniques

### Physiques

- Dimensions (LxPxH) : 29x34x16 ±0.5 mm / 1.34x1.11x0.63 ±0.02 inch

- Poids : 18 ±1 g / 0.63 ±0.04 oz
- Serrage max. du domino électrique : 0.4 Nm / 3.5 lbin

- Diamètre de câble: 0.2 à 2.5 mm<sup>2</sup> / 24 à 14 AWG (embouts plieux, torsadés et à lacets)
- Longueur du conducteur dénuudé : 6 à 7 mm / 0.24 à 0.28 in

- Montage : Boîte d'encastrement
- Matériau du boîtier : Plastique
- Couleur du boîtier : Rouge

### Environnementales

- Température de fonctionnement : 20 °C à 40 °C / -5 °F à 105 °F

- Humidité : 30 % à 70 % RH
- Altitude max. : 2000 m / 6562 ft

### Électriques

- Alimentation électrique : 110-240 V~
- Consommation d'énergie : < 1.2 W

### Caractéristiques des circuits de sortie

- Tension de comutation max. : 240 V~
- Courant de comutation max. : 8 A (240 V~)

- Mesure de la puissance : Oui
- Protection contre les surpuissances : Oui
- Protection contre les surintensités : Oui
- Protection contre les surtensions : Oui
- Protection contre la surchauffe : Oui

### Capturs, compteurs

- Conteur de température interne : Oui

### Protocole de communication radio

- Protocole : 802.11 b/g/n
- Bande RF : 2412 - 2472 MHz
- Puissance RF max. : < 20 dBm

- Portée : jusqu'à 30 m / 98 ft à l'intérieur, jusqu'à 50 m / 164 ft à l'extérieur (en fonction des collectivités locales)

### Bluetooth

- Protocole : 4.2
- Pasma RF : 2402 - 2480 MHz
- Puissance RF max. : < 4 dBm

- Portée : Jusqu'à 30 m / 98 ft à l'extérieur, jusqu'à 10 m / 33 ft à l'intérieur (en fonction des collectivités locales)

### Zigbee

- Protocole : 802.15.4
- Bande RF : 2400 - 2483.5 MHz
- Puissance RF max. : < 20 dBm

- Portée : Jusqu'à 100 m / 328 ft à l'intérieur, jusqu'à 300 m / 984 ft à l'extérieur (en fonction des collectivités locales)

### Unité de microcontrôleur

- CPU : ESP-Shelly-C68F
- Flash : 8 MB

### Capacités du micrologiciel

- Programmations : 20
- Webooks (actions URL) : 20 avec 5 URL par crochet Web

- Répéteur Wi-Fi : Oui
- BLE Gateway : Oui
- Scripts : Oui
- MQTT : Oui
- Cryptage : Oui

### Intégration de Shelly Cloud

Le Dispositif peut être surveillé, contrôlé et configuré par le biais de notre service domotique Shelly Cloud. Vous pouvez utiliser ce service depuis notre application Android, iOS ou Harmony OS ou bien depuis n'importe quel navigateur Internet.

Si vous choisissez d'utiliser le Dispositif avec l'application et le service Shelly Cloud, vous trouverez des instructions sur la manière de connecter le dispositif au Cloud et de le contrôler à partir de l'application Shelly dans le guide de l'application à l'adresse suivante <https://shelly.link/app-guide>.

L'application Shelly et le service Shelly Cloud ne sont pas indispensables au bon fonctionnement du Dispositif. Ce Dispositif peut être utilisé de manière autonome ou avec d'autres plateformes domotiques.

### Résolution des problèmes

Si vous rencontrez des problèmes avec l'installation ou le fonctionnement de ce Dispositif, consultez la Base de connaissances.

[https://shelly.link/1pm\\_mini\\_gen4](https://shelly.link/1pm_mini_gen4)

### Déclaration de Conformité

A Shelly Europe Ltd. declara por este meio que o equipamento rádio tipo Shelly 1PM Mini Gen4 opera conforme a Diretriz 2014/53/EU, 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU. O texto completo da declaração da UE sobre a conformidade está disponível no seguinte endereço de internet:

[https://shelly.link/1pm\\_mini\\_gen4\\_DoC](https://shelly.link/1pm_mini_gen4_DoC)

**Fabricant:** Shelly Europe Ltd.

**Endereço:** 51 Chemi Vrah Blvd., edifício 3, pisos 2-3, Sofia 1407, Bulgária.

**Telex:** +359 2 988 7435

**E-mail:** [support@shellycloud](mailto:support@shellycloud)

**Site oficial:** <https://www.shelly.com>

As alterações nas informações de contacto são publicadas pelo fabricante no sítio Web oficial.

Todos os direitos sobre a marca registada Shelly® e outros direitos intelectuais associados a este Dispositivo pertencem à Shelly Europe Ltd.

Français
----------

## Notice d'utilisation et consignes de sécurité

### Shelly 1PM Mini Gen4

#### Interrupteur/commutateur intelligent avec mesure de la puissance

Designé dans ce document par le terme "le Dispositif"

#### Informations de sécurité

Pour une utilisation sûre et appropriée, lisez cette notice et tout autre document accompagnant ce produit. Conservez-le pour pouvoir vous y référer ultérieurement. Le non-respect des procédures d'installation peut entraîner un dysfonctionnement, danger pour votre santé et vie, une violation de la loi et/ou le refus des garanties légales et commerciales (le cas échéant) de Shelly Europe Ltd. n'est pas responsable de toute perte ou de tout dommage en cas d'installation incorrecte ou de fonctionnement incorrect de ce dispositif en raison du non-respect des instructions d'utilisation et de sécurité contenues dans ce guide.

⚠*Ce symbole indique une information de sécurité.*

⚠*Ce symbole indique une note importante.*

⚠*AVERTISSEMENT!* Risque d'électrocution. L'installation du Dispositif sur le réseau électrique doit être effectuée avec soin par un électricien qualifié.

⚠*AVERTISSEMENT!* Avant d'installer le Dispositif, mettez les disjoncteurs hors tension. Utilisez un appareil de test approprié pour vous assurer qu'il n'y ait pas de tension sur les fils que vous voulez brancher. Lorsque vous êtes sûrs qu'il n'y a pas de tension, procédez à l'installation.

⚠*AVERTISSEMENT!* Avant de modifier les branchements, assurez-vous qu'il n'y ait pas de tension aux bornes du Dispositif.

⚠*ATTENTION!* Ne raccordez le Dispositif qu'à un réseau électrique et à des appareils conformes à toutes les réglementations en vigueur. Un court-circuit dans le réseau électrique ou tout appareil connecté au Dispositif peut entraîner un incendie, choc électrique et des dommages matériels.

⚠*ATTENTION!* Le Dispositif ne peut être raccorcé et contrôler que des circuits électriques et des appareils conformes aux normes et aux règles de sécurité en vigueur.

⚠*ATTENTION!* Ne pas brancher le Dispositif à des appareils qui dépassent la charge électrique maximale indiquée.

⚠*ATTENTION!* Branchez le Dispositif uniquement de la manière indiquée dans cette notice. Toute autre méthode pourrait entraîner des dommages et/ou des blessures.

⚠*ATTENTION!* Le Dispositif et les appareils qui y sont raccordés doivent être protégés par un interrupteur de protection de câbles conforme à la norme EN60898-1 (caractéristique de déclenchement B ou C, 16 A de courant nominal max., 6 kA de pouvoir de coupure min., classe de limitation d'énergie 3).

⚠*ATTENTION!* Utilisez pas le Dispositif s'il présente des signes de détérioration ou de défaut.

⚠*ATTENTION!* N'essayez pas de réparer le Dispositif vous-même.

⚠*ATTENTION!* Le Dispositif est conçu uniquement pour une utilisation à l'intérieur.

⚠*ATTENTION!* Conservez le Dispositif à l'abri de la saleté et de l'humidité.

⚠*ATTENTION!* Ne laissez pas les enfants jouer avec les boutons/interrupteurs branchés au Dispositif. Gardez les appareils (téléphones portables, tablettes, PC) permettant de contrôler le dispositif Shelly à distance hors de portée des enfants.

### Présentation du produit

Shelly 1PM Mini Gen4 est un interrupteur intelligent compact compatible Matter avec mesure de puissance, permettant le contrôle à distance des appareils électriques. Équipé d'un MCU sans fil multiprotocole, il prend en charge la connectivité Zigbee et Bluetooth pour une connexion sécurisée.

Le Dispositif est doté d'une interface web intégrée qui permet de le surveiller, de le contrôler et d'en régler les paramètres. L'interface web est accessible à l'adresse <http://192.168.33.1> lorsqu'il est connecté directement au point d'accès de l'appareil ou à son adresse IP lorsqu'il est connecté au même réseau.

Le Dispositif peut accéder à d'autres dispositifs connectés ou systèmes d'automatisation et interagir avec eux s'ils se trouvent dans le même infrastructure réseau. Shelly Europe Ltd. fournit des API pour les dispositifs, leur intégration et le contrôle dans le Cloud. Pour plus d'informations, rendez-vous à l'adresse suivante <https://shelly-api-docs.shelly.cloud>.

ⓘ Le Dispositif est livré avec un micrologiciel installé en usine. Pour le maintenir à jour et le sécuriser, Shelly Europe Ltd. fournit gratuitement les dernières mises à jour de celui-ci. Vous pouvez accéder aux mises à jour via l'interface web intégrée ou l'application mobile Shelly